



Recomendaciones para la Observación Responsable de Primates Nocturnos

A publication of The IUCN SSC Primate Specialist Group Section on Human-Primate Interactions



IUCN SSC PRIMATES
SECTION ON
HUMAN-PRIMATE
INTERACTIONS

Magdalena S. Svensson^{1,2}, Sharon Gursky³ & Angela M. Maldonado^{1,4}

¹ *IUCN SSC Primate Specialist Group Section on Human-Primate Interactions &*

² *Nocturnal Primate Research Group, Oxford Brookes University, UK*

³ *Department of Anthropology, Texas A&M University, College Station, TX, USA*

⁴ *Fundacion Entropika, Leticia, Colombia*

Traducción por: Alejandra Duarte-Quiroga

Introducción

Existen primates nocturnos en todo el mundo. En América hay monos nocturnos, en África hay potos, anguantibos y gálagos, en Madagascar hay lémures, y en Asia hay lorises y tarseros. El incremento en el turismo de primates también incide en la actividad turística relacionada con estos primates nocturnos. Esta actividad incluye caminatas nocturnas a través del hábitat de estos primates. El turismo de primates nocturnos también puede incluir animales exhibidos en ambientes de semi-cautiverio, motivados a acercarse a plataformas de alimentación en hoteles, o exhibidos de día para que los turistas interactúen con ellos, lo que afecta su bienestar.

Los primates nocturnos generalmente tienen sentidos muy desarrollados como la visión y muchos de ellos tienen ojos grandes en comparación con el tamaño de su cuerpo, y córneas grandes en relación al tamaño del ojo para compensar los niveles bajos de luz en las noches. Por lo tanto, son muy sensibles a la luz artificial (ej., luz blanca brillante, fuentes de luz LED y flashes de cámara), y el someterlos a condiciones de luz de día puede afectar su salud negativamente. Los primates nocturnos también tienen audición sensible, y el ruido excesivo puede ser dañino y disruptivo, por lo que puede causar estrés y problemas de salud, reduciendo su éxito reproductivo. Al escoger un operador o guía turístico, asegúrate de seguir las siguientes recomendaciones.

Recomendaciones

Antes de tu visita

- Asegúrate de que tus vacunas y pruebas de salud estén vigentes para evitar transmitir enfermedades a la gente local o a los primates.
- Evita visitar primates si te sientes mal o tienes algún síntoma de enfermedad, para reducir el riesgo de transmisión de enfermedades.

- Los grupos de pocos turistas son mejores, máximo seis personas. Esto facilita al guía(s) asegurarse de que todos estén a salvo en la noche. Un grupo más pequeño molestará menos a los primates y aumentará las oportunidades de ver primates y otros animales silvestres.
- Para evitar molestar a los primates, abstente de usar perfumes y de ser posible evita también los repelentes que contienen DEET.
- Asegúrate de que los participantes tengan o les proporcionen una linterna de luz roja y blanca, no sólo una de luz blanca normal, para evitar molestar a los primates nocturnos. Estos animales no pueden detectar la luz roja, pero las luces blancas probablemente los cegarán. Al ojo humano le toma un tiempo acostumbrarse a ver con luz roja pero tus ojos eventualmente se ajustarán a ello. Sin embargo, si algún miembro del grupo usa luz blanca al mismo tiempo, esto no va a funcionar.
- Muchos primates nocturnos tienen una capa reflejante en sus ojos, lo que facilita el ubicarlos usando una linterna. Sin embargo, recuerda que incluso la luz más tenue reflejará el brillo de sus ojos, por lo que las luces intensas no son necesarias.
- Asegúrate de tener tiempo suficiente para recibir información antes de tu caminata nocturna.

A tu llegada

- Apaga tu teléfono celular.
- Revisa en grupo cómo usar adecuadamente las lámparas para cabeza y asegúrate de que todos hayan usado una antes.
- Recuerda a tu grupo que muchas lámparas de cabeza permiten cambiar la dirección y el color de la luz.
- Recuerda que sólo puedes ver el reflejo de los ojos de los animales, si tu fuente de luz está cerca de tus ojos, así que, si usas una linterna de mano, sostenla al nivel de tus ojos.
- Ten en mente que no todos los animales nocturnos tienen brillo en los ojos (los tarseros no lo tienen).

Durante tu visita

- Camina lentamente y en silencio para evitar molestar a los primates y a otros animales silvestres, y así tener oportunidad de ver más especies en su hábitat natural.

- Por tu seguridad, usa luces blancas solamente mientras caminas en zonas montañosas o difíciles. Recuerda usar la luz roja una vez que hayas ubicado a un primate o a otro animal.
- Limita el tiempo que estés con cada animal y el tiempo que lo alumbres, para reducir la perturbación. Sugerimos un máximo de 5 minutos.
- Si tomas fotos, evita de usar flash.
- Evita tocar a los animales que encuentres o sus alrededores, por su seguridad y por la tuya.
- Mantente al menos a 7 metros (23 pies) de cualquier animal que encuentres.
- Evita destruir la vegetación para observar mejor a los primates.
- No dejes basura ni desechos corporales en el bosque.
- No fumes cerca de los primates.
- Evita participar en actividades que exploten primates como accesorios para fotografías.



Nancy Ma's night monkey (*Aotus nancymaae*).
Photo credit B. Wittemann Entropica.

Lecturas complementarias

Aure, B. and Escabi-Ruiz, C. M. 2005. Tarsier talk: tarsiers, hunters, and eco-tourism in Corella, Bohol. *Philippine Q. Culture Soc.* 33: 76–99.

Fuller, G., Raghanti, M. A., *et al.* 2016. A comparison of nocturnal primate behavior in exhibits illuminated with red and blue light. *App. Anim. Behav. Sci.* 184: 126–134.

Hall, M. I., Kamilar, J. M. and Kirk, E. C. 2012. Eye shape and the nocturnal bottleneck of mammals. *Proc. Roy. Soc. B* 279: 4962–4968.

Nyungwe National Park. 2021. *Stargazing tour in Nyungwe Forest*. Available online: <https://www.insidenyungwenationalpark.com/stargazing-tour-in-nyungwe-forest/> [Accessed 12 May 2021].

Osterberg, P. and Nekaris, K. A. I. 2015. The use of animals as photo props to attract tourists in Thailand: a case study of the slow loris *Nycticebus* spp. *TRAFFIC Bull.* 27: 13–18.

Plumptre, A. J., Sterling, E. J. and Buckland, S. T. 2013. Primate census and survey techniques. In: *Primate Ecology and Conservation: A Handbook in Techniques*, E. J. Sterling, N. Bynum and M. E. Blair (eds.), pp. 10–26. Oxford University Press, Oxford.

Reuter, K. E. and Schaefer, M. S. 2016. Captive conditions of pet lemurs in Madagascar. *Folia Primatol.* 87: 48–63.

Svensson, M. S. and Bersacola, E. 2013. Sightings of thick-tailed greater galago *Otolemur crassicaudatus monteiri* (Bartlett in Gray, 1863) near Lake Mburo National Park, South Uganda. *Afr. Primates* 8: 63–66.